



Tribunalul Uniunii Europene  
**COMUNICAT DE PRESĂ nr.º43/13**

Luxemburg, 12 aprilie 2013

Hotărârile în cauzele T-392/08 AEPI/Comisia, T-398/08 Stowarzyszenie Autów ZAiKS/Comisia, T-401/08 Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teostory/Comisia, T-410/08 GEMA /Comisia, T-411/08 Artisjus/Comisia, T-413/08 SOZA/Comisia, T-414/08 Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība/Comisia, T-415/08 Irish Music Rights Organisation Ltd/Comisia, T-416/08 Eesti Autorite Ühing/Comisia, T-417/08 Sociedade Portuguesa de Autores/Comisia, T-418/08 OSA/Comisia, T-419/08 LATGA-A/Comisia, T-420/08 SAZAS/Comisia, T-421/08 Performing Right Society/Comisia, T-422/08 SACEM/Comisia, T-425/08 Koda/Comisia, T-428/08 STEF/Comisia, T-432/08 AKM/Comisia, T-433/08 SIAE/Comisia, T-434/08 Tono/Comisia, T-442/08 CISAC/Comisia, T-451/08 Stim/Comisia

Presă și informare

---

**Tribunalul anulează în parte decizia Comisiei prin care se constată o înțelegere între societățile de gestiune colectivă a drepturilor de autor**

Confederația Internațională a Societăților de Autori și Compozitori (CISAC) este o organizație neguvernamentală fără scop lucrativ care reprezintă societățile de gestiune colectivă a drepturilor de autor în ceea ce privește în special operele muzicale în circa 100 de țări.

Societățile de gestiune colectivă (SGC) achiziționează gestiunea acestor drepturi fie prin cesiunea directă de către autori, fie prin transmitere din partea altei SCG care gestionează aceleași categorii de drepturi în altă țară. Acestea acordă licențe de exploatare utilizatorilor comerciali precum întreprinderile de radiodifuziune sau organizatorilor de spectacole. Prețurile acestor licențe generează redevențe pe care autorii le primesc după deducerea costurilor de gestiune ale acestor societăți.

CISAC a elaborat, în 1936, un contract-tip pentru acordurile de reprezentare reciprocă între membrii acesteia. Acest contract-tip servește drept model fără caracter obligatoriu pentru acordurile de reprezentare reciprocă încheiate între membrii societății în vederea vânzării de licențe care includ drepturile de interpretare publică a operelor muzicale. Fiecare dintre societățile de gestiune colectivă se angajează, pe bază de reciprocitate, să cedeze drepturile referitoare la repertoriul acesteia tuturor celorlalte societăți de gestiune colectivă în vederea exploatarei pe teritoriul fiecăreia dintre aceste societăți. Ca urmare a rețelei instituite de toate contractele de reprezentare reciprocă, fiecare societate poate oferi utilizatorilor comerciali un portofoliu mondial de opere muzicale, însă numai pentru o utilizare pe propriul teritoriu.

În anul 2000, RTL a adresat Comisiei o plângere împotriva unei societăți membre a CISAC pentru a denunța refuzul acesteia de a-i acorda, pentru activitățile sale de radiodifuziune muzicală, o licență la scara Uniunii Europene. În anul 2003, Music Choice Europe, care furnizează servicii de radiodifuziune și de televiziune pe internet, a formulat o nouă plângere, îndreptată împotriva CISAC și având ca obiect contractul-tip al acesteia.

Prin Decizia din 16 iulie 2008<sup>1</sup>, Comisia a interzis unor 24 de societăți de gestiune colectivă europene<sup>2</sup> să restricționeze concurența, în special prin limitarea capacității acestora de a-și oferi serviciile către utilizatorii comerciali în afara teritoriului lor național. Decizia Comisiei, care privește numai exploatarea drepturilor de autor prin internet, prin satelit și prin retransmisiune prin cablu, nu pune în discuție însăși existența acordurilor de reprezentare reciprocă. Prin aceasta se interzic însă:

- *clauzele de afiliere*: clauze redactate după modelul contractului-tip, care restricționează capacitatea autorilor de a se afilia în mod liber la acele societăți de gestiune colectivă la care doresc să se afilieze;
- *clauzele de exclusivitate*: clauze redactate după modelul contractului-tip, care au ca efect să garanteze oricărei societăți de gestiune colectivă, pe teritoriul pe care s-a stabilit, o protecție teritorială absolută față de celelalte societăți de gestiune colectivă în ceea ce privește vânzarea de licențe către utilizatorii comerciali;
- *o practică concertată* a cărei existență a fost constatată de către societățile de gestiune colectivă și prin care fiecare societate limitează, în cadrul acordurilor de reprezentare reciprocă, dreptul de a vinde licențele privind repertoriul acesteia pe teritoriul celeilalte societăți de gestiune colectivă contractante.

Comisia nu a aplicat amenzi societăților, dar a cerut totuși ca acestea să elimine clauzele respective și să pună capăt practicii concertate în cauză.

Împotriva deciziei Comisiei, majoritatea societăților în cauză și CISAC au formulat o acțiune la Tribunalul Uniunii Europene.

Prin hotărârile pronunțate astăzi, **Tribunalul anulează, pentru CISAC și pentru 20 dintre societățile în cauză, decizia Comisiei în ceea ce privește constatarea practicii concertate.** În această privință, Tribunalul consideră că Comisia nu a furnizat dovezi suficiente. Astfel, pe de o parte, Comisia nu dispunea de documente care să dovedească existența unei concertări între societățile de gestiune colectivă în ceea ce privește domeniul de aplicare teritorial al mandatelor pe care și le acordau reciproc și, pe de altă parte, nu a demonstrat caracterul neplauzibil al tezei reclamantelor potrivit căreia conduita paralelă a societăților în cauză nu era cauzat de o concertare, ci de necesitatea de a lupta în mod eficient împotriva utilizării neautorizate a operelor muzicale.

Tribunalul a respins acțiunile în ceea ce privește anularea deciziei Comisiei cu privire la clauzele de afiliere și de exclusivitate.

**În ceea ce privește cauza Stim, Tribunalul respinge toate argumentele invocate de această societate, care nu se prevalase în timp util de lipsa dovezilor în susținerea practicii concertate.**

---

<sup>1</sup> Decizia Comisiei din 16 iulie 2008 privind o procedură în conformitate cu articolul 81 din Tratatul CE și articolul 53 din Acordul SEE (Cazul COMP/C-2/38.698 — CISAC).

<sup>2</sup> A se vedea tabelul de mai jos.

<b>Numărul cauzei</b>	<b>Societatea</b>	<b>Țara a cărei naționalitate o are societatea</b>	<b>Soluția</b>
T-392/08	AEPI	Grecia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-398/08	ZAIRS	Polonia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-401/08	TEOSTO	Finlanda	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-410/08	GEMA	Germania	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-411/08	ARTISJUS	Ungaria	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-413/08	SOZA	Slovacia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-414/08	AKKA/LAA	Letonia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-415/08	IMRO	Irlanda	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-416/08	EAÜ	Estonia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-417/08	SPA	Portugalia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-418/08	OSA	Republica Cehă	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-419/08	LATGA-A	Lituania	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-420/08	SAZAS	Slovenia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-421/08	PRS	Regatul Unit	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)

T-422/08	SACEM	France	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-425/08	KODA	Danemarca	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-428/08	STEF	Islanda	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-432/08	AKM	Austria	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-433/08	SIAE	Italia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-434/08	TONO	Norvegia	Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)
T-451/08	STIM	Suedia	Respinge acțiunea
T-442/08	CISAC		Anulează în parte decizia Comisiei (practică concertată)

<b>Societăți de gestiune colectivă care nu au (sau nu mai au) calitatea de reclamante</b>			
T-456/08	SGAE	Spania	(acțiune inadmisibilă întrucât a fost formulată tardiv) <sup>3</sup>
	SABAM	Belgia	Nu s-a formulat acțiune
	BUMA	Țările de Jos	Nu s-a formulat acțiune

**MENTIUNE:** Împotriva deciziei Tribunalului se poate declara recurs la Curte, numai pentru motive de drept, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

**MENTIUNE:** Acțiunea în anulare are ca obiect anularea acelor acte ale instituțiilor Uniunii care sunt contrare dreptului Uniunii. Cu respectarea anumitor condiții, statele membre, instituțiile europene și particularii pot sesiza Curtea de Justiție sau Tribunalul cu o acțiune în anulare. Dacă acțiunea este întemeiată, actul este anulat. Instituția autoare a actului trebuie să ia măsuri pentru a elimina eventualul vid juridic creat prin anularea acestuia.

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului.*

*[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.*

*Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708*

*Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” □ ☎ (+32) 2 2964106*

<sup>3</sup> Ordonanța Tribunalului din 13 ianuarie 2009, SGAE/Comisia (T-456/08).